

JUKI

2 0 0 5

CORPORATE DATA

データブック／公司概况

CONTENTS

財務指標（連結）	1
Consolidated Financial Data	
財務指標（総合）	
セグメント情報	2
Business Segment Information	
事業部門実績	
財務指標（単体）	3
Non-Consolidated Financial Data	
財務指標（単体）	
組織図、役員	4
Organisation/Directors & Auditors	
組織系統図、董事、監査委員	
国内グループ会社	5
海外グループ会社	5
Overseas Businesses	
海外集团公司	
国内主要営業所	6
会社概要	7
Corporate Data	
公司概况	

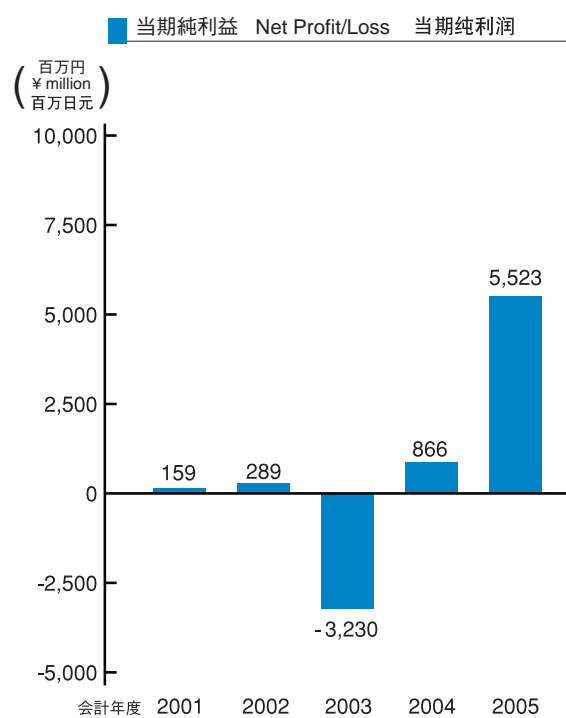
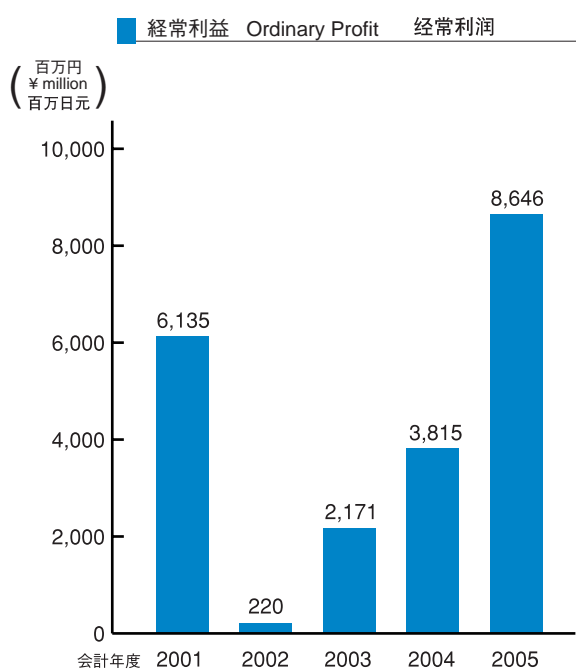
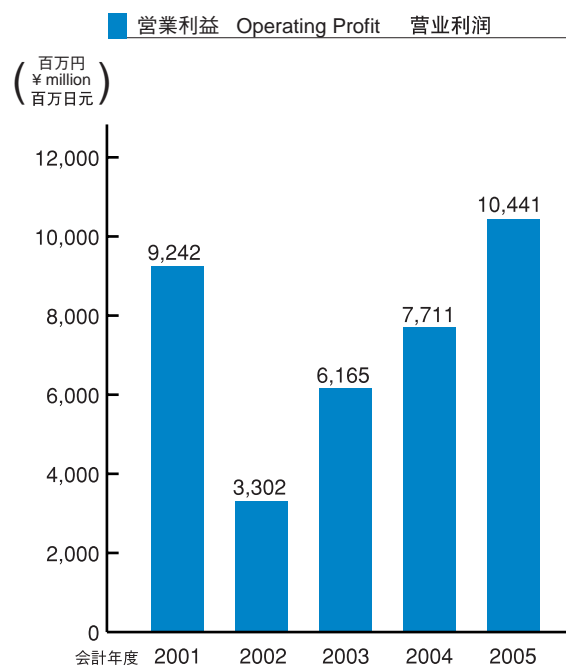
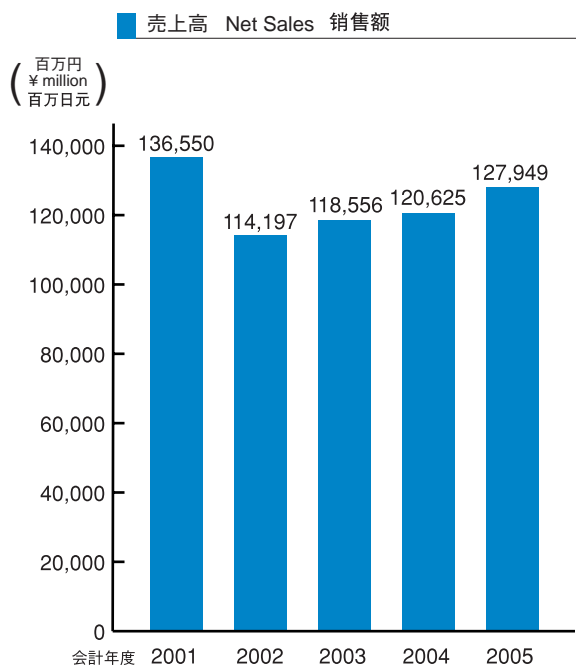
JUKI CORPORATION

E-Mail: webmaster@juki.co.jp

URL: <http://www.juki.co.jp>

財務指標（連結） Consolidated Financial Data 财务指标（综合）

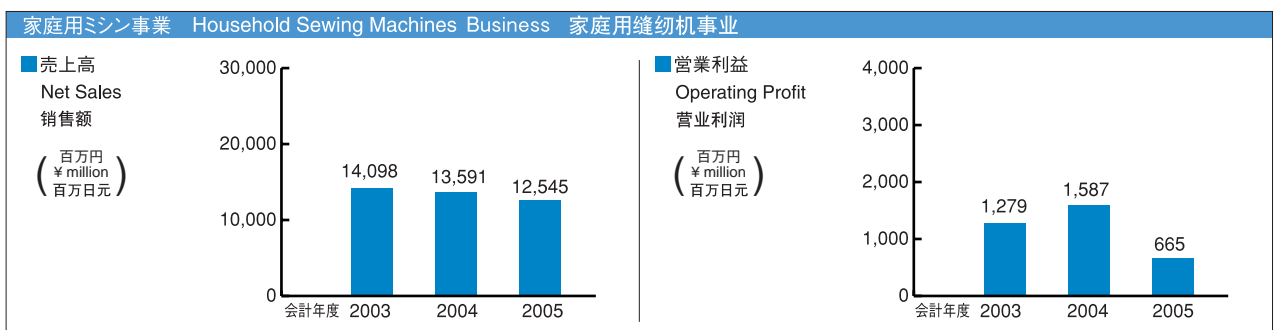
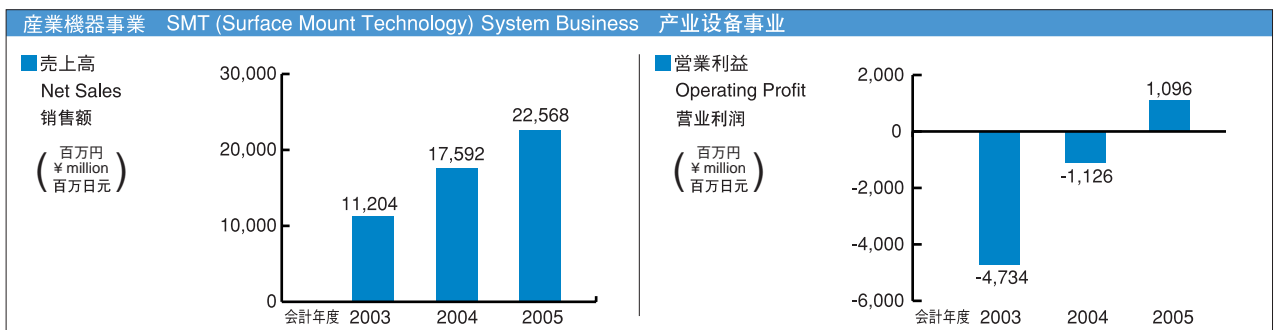
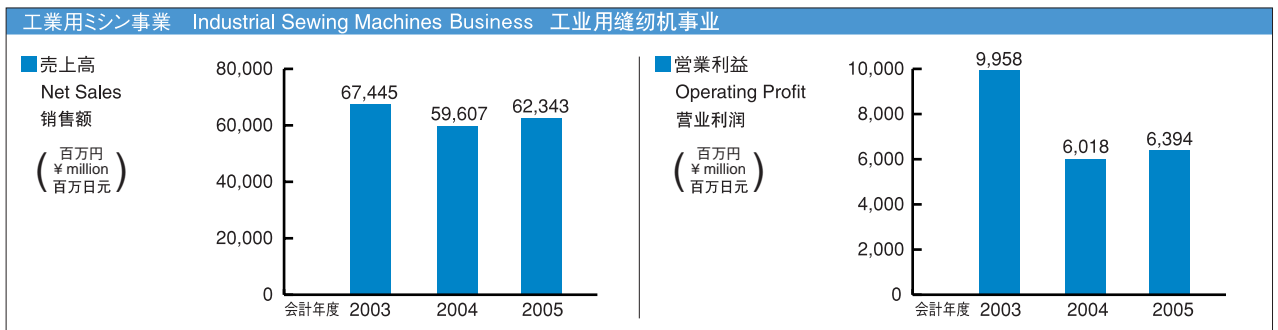
JUKI Corporation and Consolidated Subsidiaries, Fiscal Year Ended 31 March.



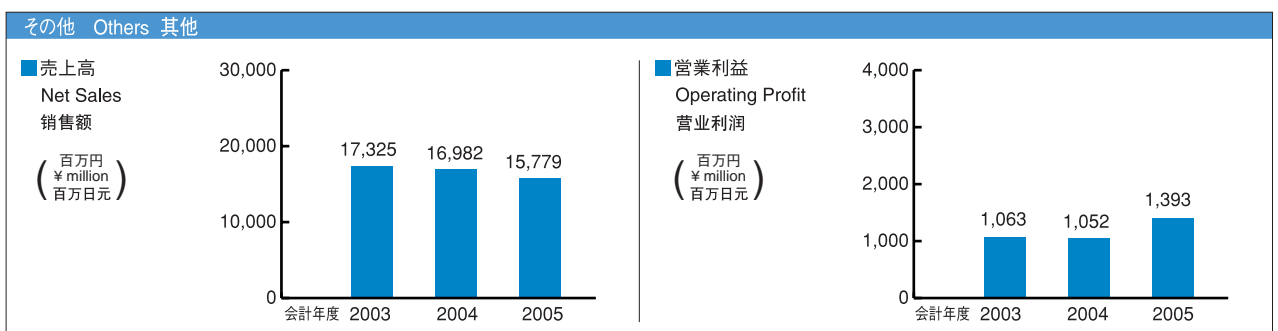
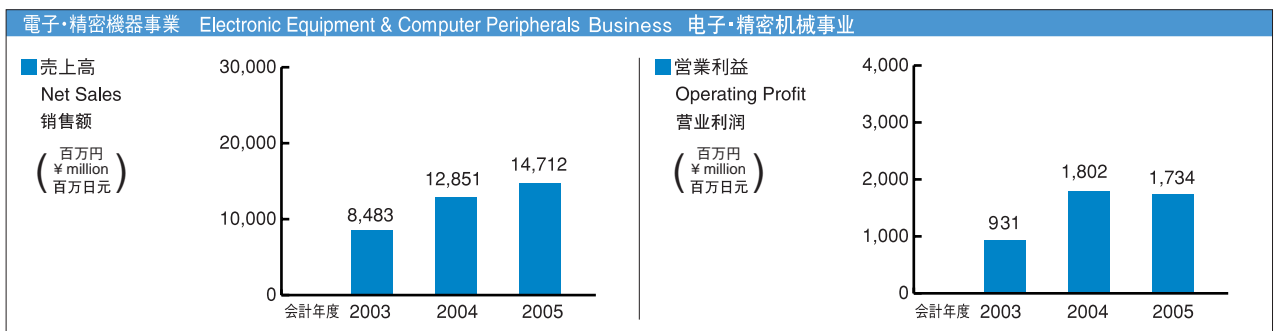
			2001	2002	2003	2004	2005
総資産 (百万円)	Total Assets (¥ million)	总资产 (百万日元)	169,166	155,156	139,011	118,562	115,916
株主資本 (百万円)	Shareholders' Equity (¥ million)	股东资本 (百万日元)	5,240	6,741	2,113	3,259	13,566
株主資本比率 (%)	Shareholders' Equity Ratio (%)	股东资本比率 (%)	3.1	4.3	1.5	2.7	11.7
1株当たり株主資本 (円)	Shareholders' Equity per Share (¥)	每股股东资本 (日元)	51.69	66.50	20.85	32.18	115.61
総資本経常利益率 (%)	Ordinary Profit on Assets (%)	总资本的经常利润率 (%)	3.3	0.1	1.5	3.0	7.4

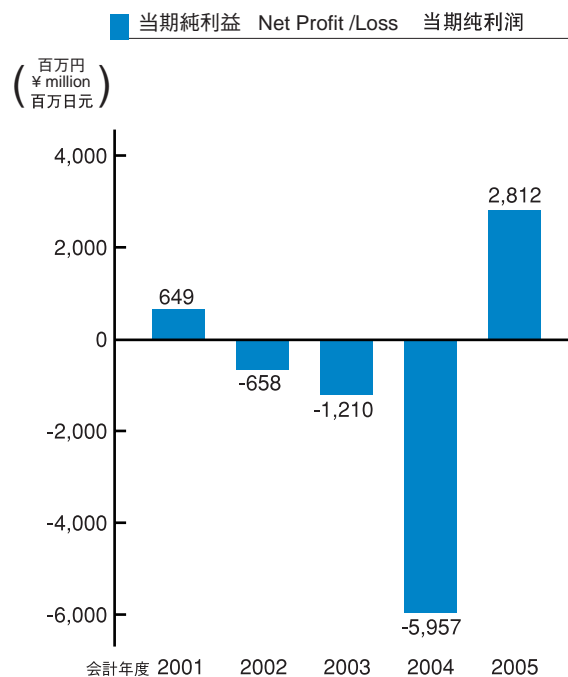
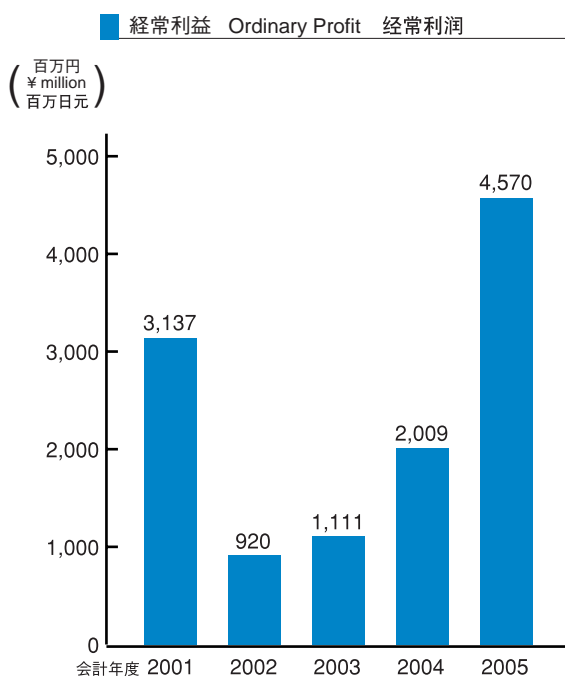
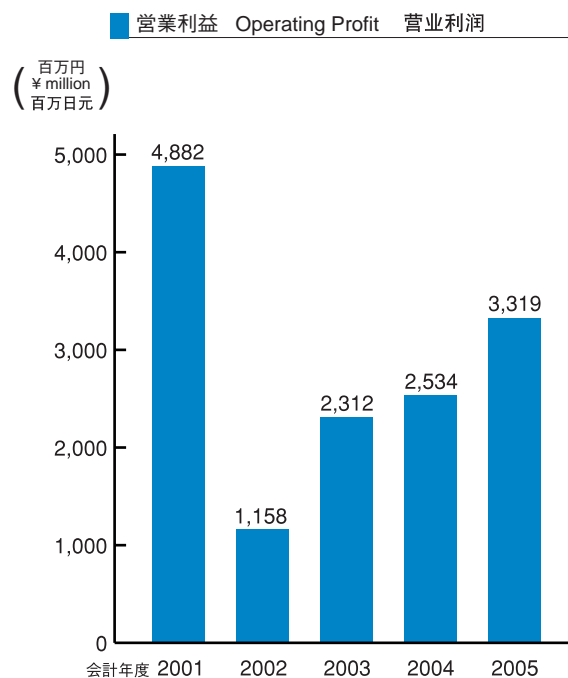
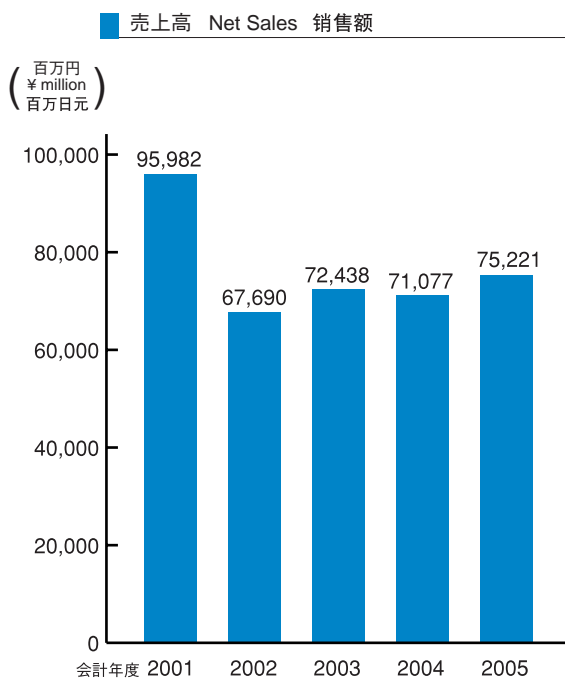
セグメント情報 Business Segment Information 事业部门实绩

JUKI Corporation and Consolidated Subsidiaries, Fiscal Year Ended 31 March.



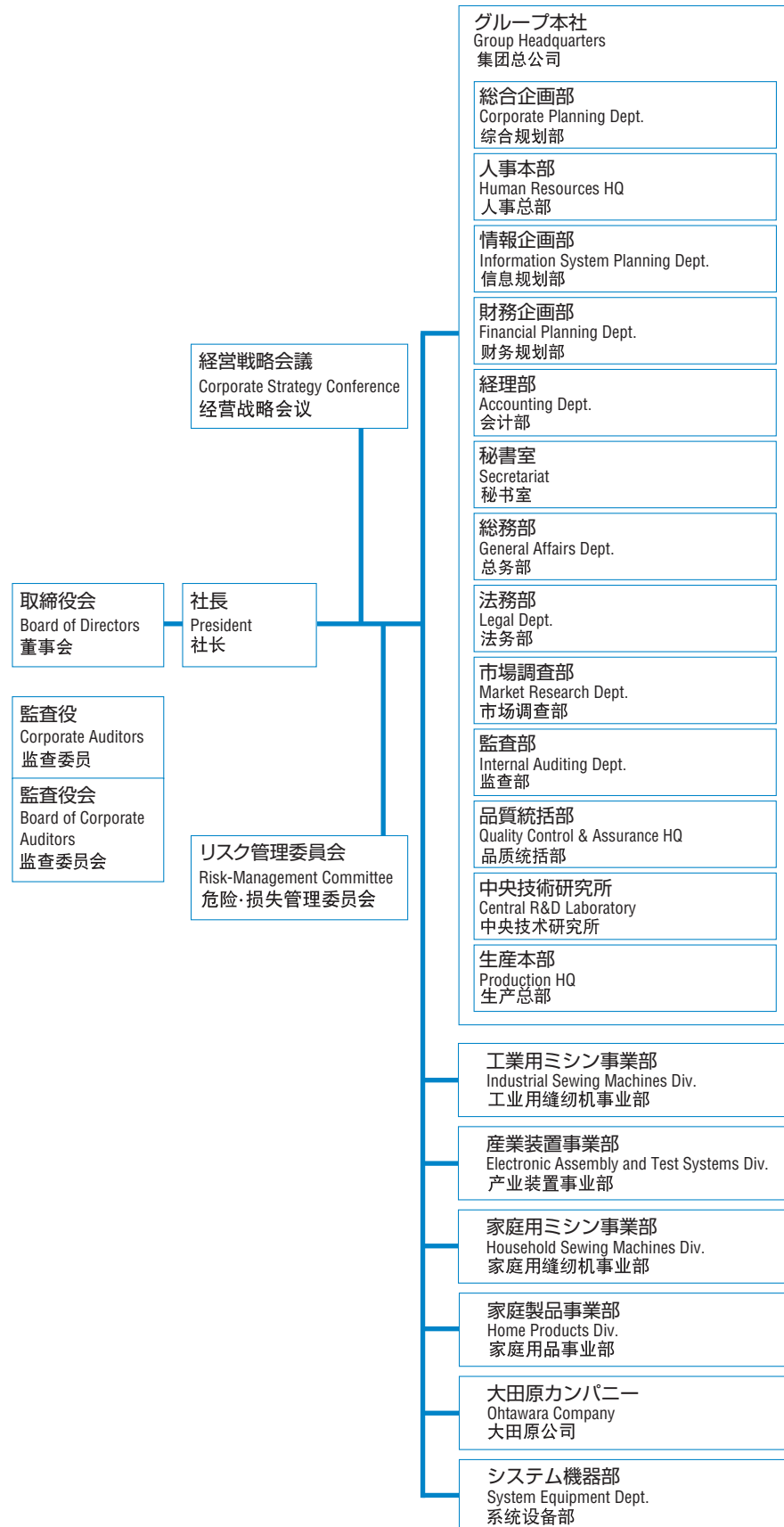
連結セグメントでは、家庭製品事業の数字は、「家庭用ミシン事業」と「その他」に分かれます。
 In the consolidated segments, the figures for the Home Products Business are divided into two categories, Household Sewing Machines Business and Others.
 在联结部门中,家庭产品事业的数字分为「家庭用缝纫机事业」和「其他」。





			2001	2002	2003	2004	2005
総資産 (百万円)	Total Assets (¥ million)	总资产 (百万日元)	135,897	116,861	112,619	91,377	90,262
株主資本 (百万円)	Shareholders' Equity (¥ million)	股东资本 (百万日元)	21,043	18,934	18,106	13,546	21,606
株主資本比率 (%)	Shareholders' Equity Ratio (%)	股东资本比率 (%)	15.5	16.2	16.1	14.8	23.9
1株当たり株主資本 (円)	Shareholders' Equity per Share (¥)	每股股东资本 (日元)	207.58	186.79	178.70	133.71	184.48
総資本経常利益率 (%)	Ordinary Profit on Assets (%)	总资本的经常利润率 (%)	2.4	0.7	1.0	2.0	5.0

組織図 Organisation 组织系统图



役員 Directors & Auditors 董事、监查委员

取締役 / Directors / 董事

代表取締役会長 Chairman 代表董事长	山岡建夫 Takeo Yamaoka 山岡建夫
代表取締役社長 President 代表董事长	中村和之 Kazuyuki Nakamura 中村和之
専務取締役 Senior Managing Director 专务董事	鈴木惠喜 Shigeyoshi Suzuki 鈴木惠喜
常務取締役 Managing Director 常务董事	三宅智久 Tomohisa Miyake 三宅智久
常務取締役 Managing Director 常务董事	河野広志 Hiroshi Kawano 河野广志
取締役 Director 董事	藤田正邦 Masakuni Fujita 藤田正邦
取締役 Director 董事	永嶋弘和 Hirokazu Nagashima 永嶋弘和

執行役員 / Executive Officers / 执行董事

上席執行役員 Senior Executive Officer 首席执行董事	仲野敏一 Toshikazu Nakano 仲野敏一
執行役員 Executive Officer 执行董事	吉田 勉 Tsutomu Yoshida 吉田 勉
執行役員 Executive Officer 执行董事	水野 孝 Takashi Mizuno 水野 孝
執行役員 Executive Officer 执行董事	小野晴信 Harunobu Ono 小野晴信
執行役員 Executive Officer 执行董事	石坂政博 Masahiro Ishizaka 石坂政博
執行役員 Executive Officer 执行董事	山岡修二 Shuji Yamaoka 山岡修二
執行役員 Executive Officer 执行董事	山口伸治 Sinji Yamaguchi 山口伸治
執行役員 Executive Officer 执行董事	大竹義博 Yoshihiro Otake 大竹義博
執行役員 Executive Officer 执行董事	本間君雄 Kimio Honma 本間君雄
執行役員 Executive Officer 执行董事	西本 平 Taira Nishimoto 西本 平
執行役員 Executive Officer 执行董事	飯村郁朗 Ikuro Iimura 飯村郁朗

監査役 / Auditors / 监查委员

常勤監査役 Corporate Auditor 专职监查员	田畑 寛 Hiroshi Tabata 田畑 寛
監査役 Auditor 监查员	河村真也 Shinya Kawamura 河村真也
監査役 Auditor 监查员	栗田盛而 Seiji Kurita 栗田盛而
監査役 Auditor 监查员	渡辺雅曠 Masahiro Watanabe 渡辺雅曠

国内グループ会社

名称	住所	電話	主要な事業の内容
JUKI電子工業(株)	〒019-0793 秋田県横手市増田町増田字石神西70	0182-45-4341	チップマウンタ、電子機器等の製造
JUKI吉野工業(株)	〒019-0703 秋田県横手市増田町吉野字村下26	0182-45-4351	精密機械器具部品の製造
JUKI秋田精密(株)	〒019-2111 秋田県大仙市土川字上雨堤1-34	0187-75-0050	工業用ミシン等の部品製造
JUKI会津(株)	〒969-3532 福島県喜多方市塩川町小府根字近江75	0241-27-3101	ロストワックス製品の製造
松本機械工業(株)	〒969-3532 福島県喜多方市塩川町小府根字近江68	0241-27-2101	工業用ミシン等の部品製造
JUKI電産(株)	〒961-8001 福島県西白河郡西郷村大字羽太字坂ノ影15	0248-25-3551	電子部品の製造
JUKI大田原(株)	〒324-0011 栃木県大田原市北金丸1863	0287-23-5111	工業用ミシン等の製造
JUKI精密(株)	〒324-0004 栃木県大田原市富池301-2	0287-22-6171	精密機器の製造
(株) 鈴民精密工業所	〒959-0161 新潟県長岡市寺泊竹森1411	0256-97-2145	工業用ミシン等の部品製造
JUKI金属(株)	〒519-2403 三重県多気郡大台町上三瀬425	0598-82-1355	鋳鉄鋳物等の製造
JUKI広島(株)	〒739-1793 広島県広島市安佐北区深川3-21-10	082-842-1141	家庭用ミシン等の製造
JUKI松江(株)	〒699-0406 島根県松江市宍道町佐々布2207-1	0852-66-1121	工業用ミシン等の製造
JUKI宮崎精密(株)	〒889-1801 宮崎県都城市山之口町富吉2894	0986-57-2355	工業用ミシン等の部品製造
JUKI販売(株)	〒182-0016 東京都調布市佐須町1-6-4	0424-99-3180	工業用・家庭用ミシン等の販売
JUKIヒューマンサポート(株)	〒182-0022 東京都調布市国領町8-2-1	03-3480-1541	労務管理コンサルタント業
(株) JUKIファシリティサービス	〒182-0022 東京都調布市国領町4-51-7 ピエールシークル	0424-89-9330	ビル管理・リフォーム・印刷他サービス
JUKIリビングクラブ(株)	〒182-0022 東京都調布市国領町4-51-7 ピエールシークル	0424-99-4551	友の会方式による販売の取次ぎ
ジュエキジュエリー(株)	〒182-0024 東京都調布市布田3-1-7 池田ビル5F	0424-26-3561	宝飾品の販売

海外グループ会社 Overseas Businesses 海外集团公司

名称 Name 名称	住所 Address 地址	主要な事業の内容 Details of Main Business	主要営業内容
重機(中国)投資有限公司 重机(中国)投资有限公司	中国、上海 中国上海市長宁区娄山关路83号 新虹桥中心大厦1908室	持株会社、工業用ミシン等の販売 控股公司、工業用縫紉機等的銷售	
ジュエキ・香港(有限公司) 重機(香港)有限公司	香港、新界 香港新界葵芳興芳路223號新都會廣場第二座19樓1901及1911-12室	工業用ミシン等の販売 工業用縫紉機等的銷售	
東京重機国際貿易(上海)有限公司 東京重机國際貿易(上海)有限公司	中国、上海 中国上海市長宁区娄山关路83号 新虹桥中心大厦2001室	チップマウンタ等の販売 贴片機等的銷售	
新興重機工業有限公司 新兴重机工业有限公司	中国、河北省 中国河北省廊坊市广阳道160号	工業用ミシン等の製造 工業用縫紉機等的製造	
重機(上海)工業有限公司 重机(上海)工业有限公司	中国、上海 中国上海市嘉定区興平路435号	工業用ミシン等の製造 工業用縫紉機等的製造	
重機(寧波)服装設備工業有限公司 重机(宁波)服装设备工业有限公司	中国、浙江省 中国浙江省宁波市鄞州区姜山镇茅山工业小区	工業用ミシン部品の製造 工業用縫紉機零件等的製造	
重機(寧波)精密機械有限公司 重机(宁波)精密机械有限公司	中国、浙江省 中国浙江省宁波市鄞州区姜山镇茅山工业小区	工業用ミシン部品の製造 工業用縫紉機零件等的製造	
上海重機ミシン有限公司 上海重机縫紉機有限公司	中国、上海 中国上海市松江区倉橋工業区玉陽路288弄A6、A7号	家庭用ミシン等の製造 家庭用縫紉機等的製造	
重機(上海)精密機械有限公司 重机(上海)精密机械有限公司	中国、上海 中国上海市松江区洞泾鎮工業二区	家庭用ミシン等の製造 家庭用縫紉機等的製造	

鈴民(寧波)精密制造有限公司 鈴民(宁波)精密制造有限公司	中国、浙江省 中国浙江省宁波市鄞州中心区雅源南路388号	工業用ミシン部品等の製造 工業用縫紉機零件等の製造
ジューキ・シンガポール(有) JUKI SINGAPORE PTE. LTD.	シンガポール、ベンディーミアロード 20 Bendemeer Road #04-12, Cyberhub, Singapore 339914, Singapore	工業用ミシン等の販売 Sales of industrial sewing machines, etc.
ジューキベトナム(株) JUKI (VIETNAM) CO., LTD.	ベトナム、ホーチミン Tan Thuan Export Processing Zone. Tan Thuan Dong Ward District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam	工業用ミシン部品等の製造 Production of industrial sewing machines parts, etc.
ジューキ・ヨーロッパホールディングス(有) JUKI EUROPEAN HOLDINGS B.V.	オランダ Holland Office Center 5, Kruisweg 795A, 2132 NG Hoofddorp, the Netherlands	持株会社 Holding company
ジューキ・ヨーロッパ(有) JUKI (EUROPE) GMBH	ドイツ、ハンブルグ Kieler Strasse 303A, 22525 Hamburg, Germany	工業用ミシン等の販売 Sales of industrial sewing machines, etc.
ジューキ・イタリア(株) JUKI ITALIA S.P.A.	イタリア、ミラノ Via Bergamo 4, Lainate-MI 20020, Italy	工業用ミシン等の販売 Sales of industrial sewing machines, etc.
ジューキ・セントラルヨーロッパ(有) JUKI CENTRAL EUROPE SP.ZO.O.	ポーランド、ワルシャワ UL. Poleczki 21 (Platan Park "C") 02-822 Warszawa, Poland	工業用ミシン等の販売 Sales of industrial sewing machines, etc.
ジューキ・アメリカスホールディング(株) JUKI AMERICAS HOLDING INC.	アメリカ、ハントレー One Union Special Plaza, Huntley, IL 60142, U.S.A.	持株会社 Holding company
ジューキ・ユニオンスペシャル(株) JUKI UNION SPECIAL, INC.	アメリカ、フロリダ 8500 N.W. 17th Street Suite 100, Doral, FL 33126-1035, U.S.A.	工業用ミシン等の販売 Sales of industrial sewing machines, etc.
ユニオンスペシャル(株) UNION SPECIAL CORPORATION	アメリカ、ハントレー One Union Special Plaza, Huntley, IL 60142, U.S.A.	工業用ミシン等の製造 Production of industrial sewing machines, etc.
ジューキ・オートメーションシステムズ ホールディング(株) JUKI AUTOMATION SYSTEMS HOLDING INC.	アメリカ、ノースカロライナ 507 Airport Blvd., Morrisville, NC 27560, U.S.A.	持株会社 Holding company
ジューキ・オートメーションシステムズ(株) JUKI AUTOMATION SYSTEMS INC.	アメリカ、ノースカロライナ 507 Airport Blvd., Morrisville, NC 27560, U.S.A.	チップマウンタ等の販売 Sales of SMT machines, etc.
ジューキ・オートメーションシステムズ(株) JUKI AUTOMATION SYSTEMS AG.	スイス Weissensteinstrasse 81, CH-4500 Solothurn, Switzerland	チップマウンタ等の販売 Sales of SMT machines, etc.

国内主要営業所

工業用ミシン事業部

■営業本部
〒182-8655 東京都調布市国領町8-2-1
Tel: 03-3480-2357 Fax: 03-3430-4909

家庭用ミシン事業部

■営業部
〒182-8655 東京都調布市国領町8-2-1
Tel: 03-3480-7112 Fax: 03-3480-5037

※工業用ミシンと家庭用ミシンの代理店様向け販売窓口は「JUKI販売(株)」が担当しています。

■JUKI販売株式会社
〒182-0016 東京都調布市佐須町1-6-4
Tel: 0424-99-3180 Fax: 0424-99-3191

■工業用ミシン
●東北カスタマーズセンター
Tel: 0197-25-2725 Fax: 0197-25-2790
●関東カスタマーズセンター
Tel: 0424-80-4641 Fax: 0424-80-4656
●中部カスタマーズセンター
Tel: 052-400-1234 Fax: 052-400-9216
●北陸カスタマーズセンター
Tel: 076-224-8805 Fax: 076-224-8806
●近畿カスタマーズセンター
Tel: 06-6339-7124 Fax: 06-6339-7136
●中四国カスタマーズセンター
Tel: 084-972-3880 Fax: 084-972-2380
●四国カスタマーズセンター
Tel: 084-972-3880 Fax: 0898-25-0334
●九州カスタマーズセンター
Tel: 0942-44-1835 Fax: 0942-44-9729

■家庭用ミシン
●北海道営業所
Tel: 011-872-3022 Fax: 011-872-3023
●東北営業所
Tel: 0197-25-2779 Fax: 0197-25-2790
●東京営業所
Tel: 03-3480-1329 Fax: 03-3480-1729
●名古屋営業所
Tel: 052-400-1244 Fax: 052-400-1238
●大阪営業所
Tel: 06-6310-9045 Fax: 06-6310-9047
●広島営業所
Tel: 082-527-2555 Fax: 082-527-2558
●九州営業所
Tel: 0942-23-7155 Fax: 0942-23-7157

産業装置事業部

●国内営業(東日本地区)
〒182-8655 東京都調布市国領町8-2-1
Tel: 03-3480-3330 Fax: 03-3488-1971
●東日本サービス
〒182-8655 東京都調布市国領町8-2-1
Tel: 03-3488-9201 Fax: 03-3480-0281
●国内営業(西日本地区)
〒564-0052 大阪府吹田市広芝町10-28
オーク江坂ビルディング1F-A
Tel: 06-6380-2000 Fax: 06-6380-2222
●西日本サービス
〒564-0052 大阪府吹田市広芝町10-28
オーク江坂ビルディング1F-A
Tel: 06-6380-2626 Fax: 06-6380-2222

●中部サービス
〒454-8515 愛知県名古屋市中川区西日置2-3-5
名鉄交通ビル5F
Tel: 052-321-3107 Fax: 052-321-3109

家庭製品事業部

■本部
〒183-0055 東京都府中市府中町1-6-11
三和第三ビル5F
Tel: 042-334-2292 Fax: 042-334-2493
●北日本統括事業所
〒980-0012 宮城県仙台市若林区清水小路6-1
明治安田生命仙台五橋ビル11F
Tel: 022-261-3871 Fax: 022-263-8057
●東京統括事業所・関東統括事業所
〒183-0055 東京都府中市府中町1-6-11
三和第三ビル4F
Tel: 042-330-0780 Fax: 042-330-0786
●中部近畿統括事業所
〒530-0002 大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-21
JUKIビル4F
Tel: 06-6344-3612 Fax: 06-6344-0797
●中四国統括事業所
〒732-0802 広島県広島市南区大州1-9-42
Tel: 082-281-9174 Fax: 082-282-2990
●九州統括事業所
〒812-0013 福岡県福岡市博多区博多駅東1-9-5
フォーシース博多ビル7F
Tel: 092-451-5630 Fax: 092-451-5635

会社概要 Corporate Data 公司概况

創 立	昭和13年(1938年)12月15日
Established:	15 December 1938
创 立	昭和13年(1938年)12月15日
資 本 金	124億41百万円(平成17年3月31日現在)
Paid-in Capital:	¥12,441 million (as of 31 March 2005)
资 本 金	124亿41百万日元(2005年3月31日現在)
株 式	発行済総数117,020,771株/株主数13,002名 東京証券取引所第一部上場(貸借銘柄) 決算期3月(平成17年3月31日現在)
Stock:	117,020,771 shares, 13,002 shareholders. Listed on Tokyo Stock Exchange, First Section (loan transaction stock). Fiscal year ends on 31 March (as of 31 March 2005).
股 份	業已发行的股票总数为117,020,771股/股东13,002人 在东京股票市场一部上市(贷借牌号) 结算期3月(2005年3月31日現在)
営業品目	工業用ミシン/産業機器/家庭用ミシン/ 電子・精密機器/健康商品・宝飾品 他
Product Lines:	Industrial sewing machines, SMTsystem, Household sewing machines, Electronic equipment & computer peripherals, Health care products, Jewelry, etc.
営業項目	工業用縫纫机/产业设备/家庭用縫纫机/ 电子・精密机械/保健商品/珠宝首饰物等
従業員数	995名(平成17年3月31日現在) 7,642名(グループ全体)(平成17年3月31日現在)
Employees:	995 (as of 31 March 2005) 7,642 (Group total) (as of 31 March 2005)
职工人数	995人(2005年3月31日現在) 7,642人(集团全体)(2005年3月31日現在)
本 社	〒182-8655 東京都調布市国領町8-2-1 Tel.03-3480-1111 Fax.03-3488-4055
Head Office:	8-2-1, Kokuryo-cho, Chofu-shi, Tokyo 182-8655, Japan Phone: 81-3-3480-1111 Fax: 81-3-3488-4055
总 社	邮政编码182-8655 日本国東京都调布市国领町8-2-1 电话: 81-3-3480-1111 传真: 81-3-3488-4055

(平成18年1月1日現在)

(As of January 2006)

(2006年1月1日現在)